

Terms and Conditions

All of the Parties to these terms and conditions agree as follows:

Definitions:

For the purpose of these terms and conditions, the following words shall have, unless the context otherwise requires, the following meanings assigned to them.

- The Bank: Means Qatar National Bank (Q.P.S.C.), or any branch thereof.
- The Borrower: Any natural or legal personality applying for a loan.
- The Guarantor: The person guaranteeing the loan.
- The Current Account: Means the account opened in the Bank's registers in the name of the Borrower(s).
- Loan Maturity Date: mean the last date of the repayment of the loan agreed with the borrower.

Terms and Conditions:

- The Bank provides loans to the Borrower in accordance with these terms and conditions and as per provided details in the loan application.
- An interest rate shall be charged by the Bank based on the Qatar Central Bank Rate as published from time to time and as written in the Loan Application, plus a margin as written in the Loan Application. The Bank has the right to change the loan rate based on changes to the Qatar Central Bank Rate. Margin is not subject to change unless otherwise allowed by the Qatar Central Bank. Interest shall be calculated on the basis of the daily debit balance and debited from the current account monthly.
- The Borrower can settle the loan before the due date.
- If the Borrower fails to pay two consecutive or nonconsecutive installments by the due date the entire remaining balance of the loan will be due immediately.
- The Bank at any time and without prior notice to the borrower will have the rights to combine, or consolidate all or any of the borrower's accounts against this loan or any other obligations the borrower may have in favor of the Bank.
- In case where the loan application is signed by more than one person as a Borrower or Guarantor, all signatories shall be, jointly and severally, liable towards the Bank for the repayment of all the obligations by virtue of these terms and conditions within the amount specified in the Contract in addition to the interest, commission and expenses resulting from the loan until total repayment.
- The loan will end and any outstanding balance of this loan will be immediately due in the event of any of the following:
 - The borrower fails to comply with his commitments and obligations towards the Bank or the borrower breaks any of these terms and conditions.
 - If any legal action is taken against the borrower by a third party.
 - Borrower performs an act of bankruptcy.
 - The borrower changes employers or resigns or is terminated.
 - For Non-Qataris: The residency permit in Qatar is cancelled, or in case the borrower travels outside the country for a period exceeding 100 days.
 - The borrower's nationality is revoked or changed.
 - The borrower provides the Bank with incorrect information which was the basis on which the loan was granted.

شروط وأحكام

قد تم الرضا بين الأطراف المتعاقدة بموجب هذه الشروط والأحكام على ما يلي:

تعريفات:

إيفاء للغايات المقصودة من هذه الشروط والأحكام يكون للكلمات التالية المعاني المخصصة لها أدناه، ما لم يعني السياق شيئاً آخر.

- البنك: بنك قطر الوطني (ش.م.ع.ق). أو أي فرع من فروعها أو كليهما معاً.
- المقترض: الشخص أو الجهة المتقدمين بطلب للحصول على القرض.
- الكفيل: الشخص الذي يضمن القرض.
- الحساب الجاري: الحساب المفتوح في دفاتر وسجلات البنك باسم المقترض.
- تاريخ استحقاق القرض: تاريخ القسط الأخير للقرض المتفق عليه مع المقترض في تاريخ منح القرض.

الشروط والأحكام:

- يمنح البنك للمقترض وفقاً لهذه الشروط والأحكام قرضاً حسب التفاصيل الواردة بطلب القرض.
- تحتسب فائدة على المبالغ التي يكون المقترض مديناً بها بحسب دفاتر البنك وسجلاته بمعدل سعر مصرف قطر المركزي كما يعلن عنه من وقت لآخر وكما هو مبين في طلب القرض بالإضافة إلى هامش كما هو مبين في طلب القرض وهذا ويملك البنك كامل الحق في تعديل سعر الفائدة بناء على تعديلات مصرف قطر المركزي ولا يمكن تغيير الهامش إلا عند موافقة مصرف قطر المركزي على ذلك. تحتسب الفائدة على الأرصدة المدينة يومياً وتخصم من الحساب الجاري شهرياً.
- يجوز للمقترض تسديد القرض قبل استحقاقه.
- في حال تأخر المقترض عن سداد قسطين متتاليين أو متفرقين يعتبر كامل مبلغ القرض القائم، بعد خصم ما تم سداه مستحق الأداء فوراً.
- للبنك الحق في أي وقت ودون إخطار مسبق توحيد كافة حسابات المقترض لديه واعتبارها بمثابة حساب واحد، وللبنك الحق في إجراء المقاصة لأي مبالغ دائنة في هذه الحسابات مقابل أي مبالغ مدينة مستحقة الدفع على المقترض للبنك.
- في حال توقيع طلب القرض من قبل أكثر من شخص واحد بصفة مقترض أو كفيل يكون جميع الموقعين مسؤولين بالتضامن والتكافل مجتمعين ومنفردين تجاه البنك عن سداد جميع الالتزامات المطلوبة بموجب هذه الشروط والأحكام في حدود المبلغ المعين فيها بالإضافة للنفقات والعمولات والمصاريف التي تترتب على القرض وحتى السداد التام.
- يكون القرض لاغياً ويكون رصيد القرض حال الأداء ومستحق السداد فوراً في أي من الحالات الآتية:
 - عدم امتثال المقترض بالتزاماته تجاه البنك أو إخلال المقترض بأي من هذه الشروط والأحكام.
 - اتخاذ أي إجراءات تحفظية أو تنفيذية ضد المقترض.
 - توقفه عن سداد ديونه أو إعساره أو إشهار إفلاسه.
 - تغيير جهة العمل أو استقالته أو فصله من جهة عمله.
 - بالنسبة لغير القطريين: إنهاء الإقامة في دولة قطر أو سفره خارج البلاد لمدة تزيد عن 100 يوم.
 - سحب جنسية المقترض أو تغييرها.
 - إعطاء المقترض للبنك معلومات غير صحيحة تم على أساسها منح القرض.

- ح. فقدان أهليته القانونية.
ط. وفاة المقترض.
8. The Bank will not be questioned for the reason of delay or lack of execution for any of its rights as per mentioned terms and conditions and that should not be considered as a full or partial waiver of the Bank's rights.
9. The Bank's records and its generated and automated reports and statements are considered as an instrument against the borrower and he/she can not claim any of it.
10. The Borrower acknowledges that important information may, from time to time, be conveyed to him by the Bank via mobile telephone texts (SMS or other) or email. It is the Borrower's responsibility to keep the Bank updated without delay of any change in his/her mobile number or email address; this may be achieved by calling the Customer Care Center, accessing the Bank's Online Banking facilities or visiting a Branch. The Borrower acknowledges and agrees that he/she will be deemed to have received and read all messages sent by the Bank to the Borrower's latest mobile number or email as recorded by the Bank.
11. The Bank shall have the right to examine and review the credit standing and exposure of the applicant who is requesting any type of credit facilities by investigating him from any/or all available sources regardless of reasons and at any time the Bank deems fit without referring back to the applicant. The credit examination, review or investigation is necessary to grant the credit facilities were the Bank be required to disclose the applicant's address, salary, employment and/or financial information to any other party.
12. Unless the Bank agrees to give title in the name of the customer, the borrower is obliged to register the vehicle in the joint names of the Bank and the borrower with the Traffic Police Division; the ownership of the vehicle will not be transferred to the borrower's name until full settlement of the loan and any due interest, fees and charges.
13. The borrower is obligated:
- To insure the vehicle for its full replacement cost comprehensively against all risk for the full term of this loan. If the borrower fails to provide proof of comprehensive insurance, the Bank shall have the right to purchase the necessary coverage on behalf of the customer, and deduct the cost from borrower's current account.
 - To keep the vehicle in good condition and perform regular maintenance to the vehicle.
 - Not to take the vehicle out of Qatar without permission from the Bank.
 - To declare ability paying monthly installments to the Bank regardless of the installments amounts.
 - Not to part with the vehicle, sell it, pledge it as collateral or use it in any way which may compromise it as security for this loan.
 - To notify the Bank immediately of any accident resulting in a complete loss of the vehicle.
 - In the event of changing work/home address or contact numbers, the bank has to be informed within seven days.
 - If the borrower fails to make 3 consecutive payments without having notified the Bank in advance, the Bank shall have the right to repossess the vehicle and sell it in order to settle the outstanding balance. Borrower's signature on this loan agreement constitutes an authorisation for the Bank to repossess the vehicle and to transfer title from borrower to the Bank for the purpose of selling the vehicle in the event of above default.
14. This loan will end and any outstanding balance of this loan will be immediately due in case of total damage of the vehicle.
15. QNB is not responsible for any loss that may arise because the vehicle is not of marketable quality, or because it does not suit the purpose the borrower wants it for. Also QNB will not be responsible for any loss that may have been caused if it is not the same as the one the borrower saw or which was described by the borrower before entered into this loan.
16. The borrower accepts in case of down payment to debit the down payment from his/her accounts in the bank.
17. This loan is subject to the tariff of charges and fees and terms and conditions issued by the Bank, which may change from time to time.
8. لا يفسر عدم تنفيذ البنك أو تأخره في تنفيذ أي من حقوقه بموجب هذه الشروط والأحكام على أنه تنازل وتخلي عن هذا الحق، ولا يفسر أي تخلي أو تنازل معين أو مؤقت على أنه تنازل عام أو دائم.
9. تعتبر دفاتر وسجلات البنك ومستخرجات حساباته الآلية حجة قاطعة ضد المقترض لا يحق له الاعتراض أو الطعن عليها ويقر بصحتها وقبولها لها.
10. يقر المقترض بأنه قد يقوم البنك، من وقت إلى آخر، بإرسال معلومات مهمة من خلال الرسائل النصية القصيرة إلى الهاتف الجوال الخاص بالمقترض أو من خلال البريد الإلكتروني. وإنها مسؤولية المقترض بعدم إخطار البنك بأي تغيير على رقم هاتفه الجوال أو عنوان بريده الإلكتروني. ويمكن تحقيق ذلك من خلال الاتصال بمركز خدمة العملاء أو من خلال الخدمات المقدمة على الإنترنت أو بزيارة أي فرع. ويقر ويقبل المقترض أنه سيعتبر قد استلم وقرأ جميع الرسائل التي قام البنك بإرسالها إلى هاتف جوال المقترض أو البريد الإلكتروني كما هو مسجل لدى البنك.
11. للبنك الحق في فحص ومراجعة الموقف الائتماني لمقدم الطلب الذي يرغب بالحصول على أي نوع من التسهيلات الائتمانية والتحري عنه من أي / أو جميع المصادر المتاحة بغض النظر عن الأسباب وفي أي وقت يعتبره البنك مناسباً بدون الرجوع إلى مقدم الطلب، وتكون عملية الفحص والمراجعة والتحري ضرورة لعملية منح التسهيلات الائتمانية وقد يحتاج البنك الكشف عن عنوان مقدم الطلب وراتبه وعن أي معلومات مهنية أو مالية له أو لأي طرف آخر.
12. في حال عدم موافقة البنك على تسجيل المركبة باسم العميل المقترض، يجب على المقترض تسجيل المركبة لدى إدارة المرور بوزارة الداخلية باسم البنك والمقترض معاً، ولا يتم نقل ملكيتها للمقترض إلا بعد سداد كامل قيمة القرض بالإضافة إلى الفوائد والرسوم والمصاريف.
13. يلتزم المقترض بالآتي:
- التأمين على المركبة لصالح البنك تأميناً شاملاً ضد جميع المخاطر من قبل شركة تأمين، مقبولة لدى البنك، طوال مدة سريان هذا القرض. وفي حال عدم قدرة العميل على تزويد البنك بتأمين شامل، يحق للبنك شراء التأمين اللازم نيابة عن العميل وخصم هذا المبلغ من حساب العميل الجاري.
 - المحافظة على السيارة بحالة جيدة وبصيانتها الدورية.
 - عدم إخراج السيارة إلى خارج حدود الدولة بدون موافقة البنك المسبقة.
 - أنه بمقدوره سداد الأقساط الشهرية للقروض الممنوحة له مهما بلغت قيمتها.
 - عدم التصرف في السيارة بأي نوع من أنواع التصرفات أو بيعها أو رهنها أو استخدامها بأي طريقة قد يؤثر سلباً على استخدام السيارة كضمان لهذا القرض.
 - أن يخطر البنك فوراً بأي حادث ينتج عنه خسارة كاملة للسيارة.
 - أن يخطر البنك بأي تغيير في عنوانه أو محل عمله أو هواتفه خلال سبعة أيام من تاريخ التغيير.
 - في حال عدم سداد العميل ثلاث أقساط متتالية ومن دون إخطار البنك مسبقاً بذلك، يحق للبنك استملاك المركبة وبيعها، وذلك لتسوية مبلغ القرض القائم. وإن توقيع العميل على هذا الاتفاق يُعتبر بمثابة تفويض العميل للبنك لاستملاك المركبة وتحويل ملكيتها من المقترض إلى البنك، بهدف بيع المركبة في حال التعثر الذي ذكر أعلاه.
 - يعتبر القرض لغياً ويكون رصيد القرض حال الأداء ومستحق السداد فوراً في حالة تلف السيارة تلفاً كاملاً.
 - لا يتحمل البنك أي مسؤولية عن أية خسارة قد تنجم نظراً لأن المركبة غير قابلة للتسويق أو لا تطابق الغرض الذي يريده المقترض من أجله، كما أن البنك لن يكون مسؤولاً عن أي خسارة قد تترتب في حالة اختلاف المركبة عن تلك التي وصفها المقترض قبل الدخول في هذا القرض.
 - يوافق المقترض في حال وجود دفعة أولى على قيام البنك بخصم الدفعة الأولى للقرض من حساباته لدى البنك.
 - يخضع هذا القرض إلى تعرفه الرسوم والعمولات والشروط والأحكام الصادرة من البنك والتي قد يطرأ عليها تغيير من وقت لآخر.

18. The borrower/customer acknowledges that sales staff available at the car dealer may have received financial incentive for suggesting a bank loan to the borrower/customer.
19. These terms and conditions are printed in Arabic and English and in case of conflict between the two texts, the Arabic version will prevail.
20. These terms and conditions are subject to, and shall be interpreted in accordance with the laws, regulations and bylaws and Qatar Central Bank instructions applicable in the State of Qatar as well as any further amendments. The Qatari Civil Courts shall be competent to deal with any dispute arising out of these terms and conditions.
21. The bank reserves the right to use an external third party collection agent to recover the loan outstanding amount in the event of a loan default.
22. Last Loan installment amount may vary in case of Qatar Central Bank rate changes or in case of applicant postpone his monthly installments. The loan maturity date will remain as agreed with the customer on the date of granting the loan. The customer agrees and undertakes to settle the revised last loan installment amount fully on the loan maturity date.

١٨. يقر العميل / المقترض بأنه قد يكون موظف المبيعات الموجود عند تاجر السيارات حصل على حوافز مالية لاقتراحه قرض مصرفي للعميل / المُقترض.
١٩. حررت هذه الشروط والأحكام باللغتين العربية والإنجليزية وفي حالة أي تعارض بين النصين، فالنص العربي هو الذي يعول عليه.
٢٠. تخضع هذه الشروط والأحكام ويجري تفسيرها طبقاً لنصوص القوانين والإجراءات والأنظمة واللوائح وتعليمات مصرف قطر المركزي المعمول بها في دولة قطر وأي تعديلات لاحقة عليها، وتكون المحاكم العدلية هي المحاكم المختصة بالنظر في أي نزاع ينشأ بسببها.
٢١. يحتفظ البنك بالحق في الاستعانة بوكيل تحصيل خارجي لاسترداد مبلغ القرض المستحق في حالة التخلف عن السداد.
٢٢. قد يختلف مبلغ القسط الأخير للقرض في حالة تغيير سعر مصرف قطر المركزي أو في حالة تأجيل المقترض لقسطه الشهري. سيبقى تاريخ استحقاق القرض كما هو متفق عليه مع المقترض في تاريخ منح القرض. يوافق المقترض ويتعهد بتسوية مبلغ القسط الأخير المعدل بالكامل في تاريخ استحقاق القرض.